Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

E 1

MITTEILUNG

ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung für einen Typ eines Rückstrahlers nach der Regelung Nr. 150 einschließlich Änderung Nr. 00 Ergänzung 05

COMMUNICATION

issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the extension of an approval of a type of retro-reflective device pursuant to Regulation No. 150 including amendment No. 00 supplement 05

R150 E1*150R00/05*0332*01

Klasse der Einrichtung: Class of the device: **IA**	Änderungsindex: Change index: **0**

Nummer der Genehmigung: **E1*150R00/05*0332*01**
Approval No.:

Eindeutige Kennung (UI) (falls vorhanden):
Unique Identifier (UI) (if any):
Entfällt
Not applicable

1. Fabrik- oder Handelsmarke der retroreflektierenden Einrichtung oder Markierung:
   Trade name or mark of the retro-reflective device or marking material:
   jokon

2. Bezeichnung durch den Hersteller:
   Manufacturer's name:

2.1. Für den Typ eines Rückstrahlers:
   For the retro-reflecting type of device:
   R 2010c

2.2. Für den Typ eines Warndreiecks:
   For the advance warning triangle:
   Entfällt
   Not applicable

Genehmigungsnummer: **E1*150R00/05*0332*01**
Approval number:

2.3. Für eine hintere Kennzeichnungstafel SMV für langsam fahrende Fahrzeuge:
For the SMV rear marking plate type:
Entfällt
Not applicable

2.4. Für die hintere Kennzeichnungstafel:
For the rear marking plate type:
Entfällt
Not applicable

2.5. Klasse des Markierungsmaterials:
Class of the marking material:
Entfällt
Not applicable

3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
Jokon GmbH
DE-53229 Bonn

4. Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers (gegebenenfalls):
Name and address of manufacturer‘s representative (if any):
Entfällt
Not applicable

5. Zur Prüfung vorgeführt beim Technischen Dienst:
Date on which the marking material was submitted for approval tests:
12.07.2024

6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical service responsible for carrying out the approval test:
DLG TestService GmbH
DE-64823 Groß-Umstadt

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
16.07.2024

8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by the Technical Service:
2024PM0032

R150 E1*150R00/05*0332*01

Genehmigungsnummer: **E1*150R00/05*0332*01**
Approval number:

9. Kurze Beschreibung:
Concise description:

Einzeln angebracht / Teil einer Baugruppe:
In isolation / part of an assembly of devices:
Teil einer Baugruppe
Part of an assembley of devices

Farbe des ausgestrahlten Lichts:
Colour of light emitted:
Weiß/Gelb
White/Amber

Anbringung als wesentlicher Bestandteil einer Leuchte, die vollständig in die Karosserie eines Fahrzeuges eingebaut ist:
Installation as an integral part of a lamp, which is integrated into the body of a vehicle:
Ja
Yes

Geometrische Bedingungen für die Anbringung und gegebenenfalls mögliche Abweichungen:
Geometric conditions of installation and relating variations, if any:
Bezugsachse parallel bzw. senkrecht zur Fahrzeuglängsmittelebene und parallel zur Standfläche des Fahrzeugs auf der Fahrbahn (detaillierte Information siehe Zeichnung)
Reference axis parallel resp. perpendicular to the median longitudinal plane of the vehicle and parallel to the bearing plane of the vehicle on the road (for detailed information see drawing)

Nur für eine begrenzte Anbauhöhe von höchstens 750 mm über dem Boden:
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:
Nein
No

10. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**

11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if any):
Eine weitere Anbaulage kommt hinzu
A further mounting position is added

12. Anbringungsstelle des Genehmigungszeichen:
Position of approval mark:
Abschlussscheibe (detaillierte Information siehe Zeichnung)
Lens (for detailed information see drawing)

R150 E1*150R00/05*0332*01

Genehmigungsnummer: **E1*150R00/05*0332*01**
Approval number:

13. Bemerkungen:
Remarks:
Die in den Anhängen 14 und 21 der Regelung beschriebenen Prüfungen wurden nicht durchgeführt.
The tests described in annexes 14 and 21 of the regulation were not carried out.

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

15. Datum: **30.07.2024**
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Björn Harbeck

KRAFTFAHRT-BUNDESAMT 602

17. Beigefügt ist eine Liste der Dokumente, aus denen sich die Genehmigung zusammensetzt, die bei der Genehmigungsbehörde hinterlegt ist, die die Genehmigung erteilt hat; eine Kopie ist auf Anfrage erhältlich.
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the Type Approval Authority which granted approval; a copy can be obtained on request.

Anlagen:
Enclosures:
Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to Index

R150 E1*150R00/05*0332*01

Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*150R00/05*0332*01**
To:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958
Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:
   Manufacturer's name:
   Jokon GmbH
   DE-53229 Bonn

2. Datum der Anfangsbewertung:
   Date of the initial assessment:
   15.05.1968

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:
   Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen Register number	Datum der Begehung Date of inspection	Genehmigungsnummer Approval number
CoP-Q:		
Q-501272	**22.02.2017**	
Q-501187	**21.02.2018**	
Q-501688	**15.02.2019**	
Q-502182	**27.02.2020**	
CoP-P:		
Entfällt **Not applicable**		

R150 E1*150R00/05*0332*01

Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*150R00/05*0332*01**
To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package

Ausgabedatum: Date of issue:	**24.01.2024**	Letztes Änderungsdatum: Last date of amendment:	**30.07.2024**

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.: Test report(s) No.:	Datum: Date:
2023PM0089.3	**18.12.2023**
2024PM0032	**16.07.2024**
Beschreibungsbogen Nr.: Information document No.:	Datum: Date:
2023PM0089.3	**18.12.2023**
2024PM0032	**15.07.2024**
Liste der Änderungen: List of modifications:	Datum: Date:
Entfällt **Not applicable**	

R150 E1*150R00/05*0332*01

Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*150R00/05*0332*01**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.
Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.
Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg,** schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

R150 E1*150R00/05*0332*01

Approval No.: **E1*150R00/05*0332*01**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.
Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.
Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16,
DE-24944 Flensburg.**

R150 E1*150R00/05*0332*01

R 2010c

jokon

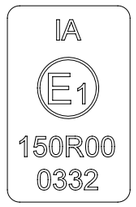
gehört zu / belongs to
G-Nr.: 0332

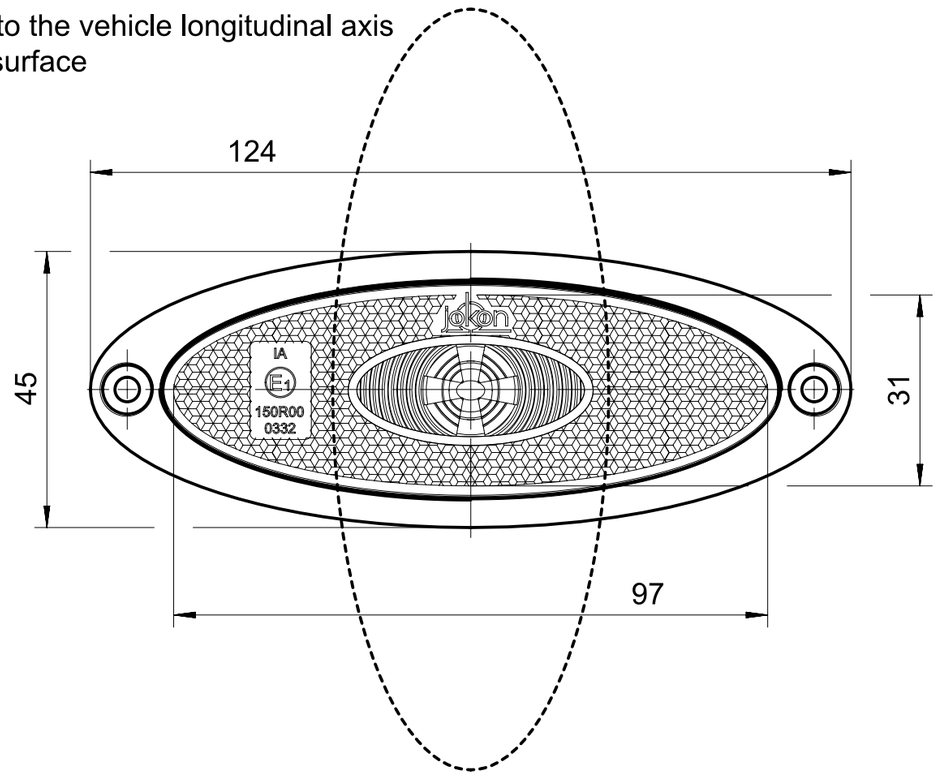
Bezugsachse / reference axis:
Parallel oder rechtwinklig zur Fahrzeuglängsachse und parallel zur Fahrbahn

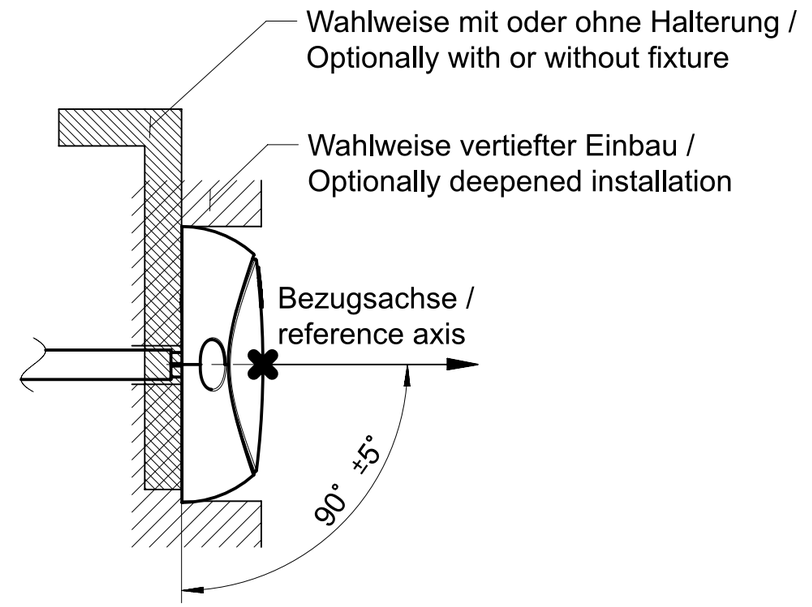
parallel or at right angle to the vehicle longitudinal axis and parallel to the road surface

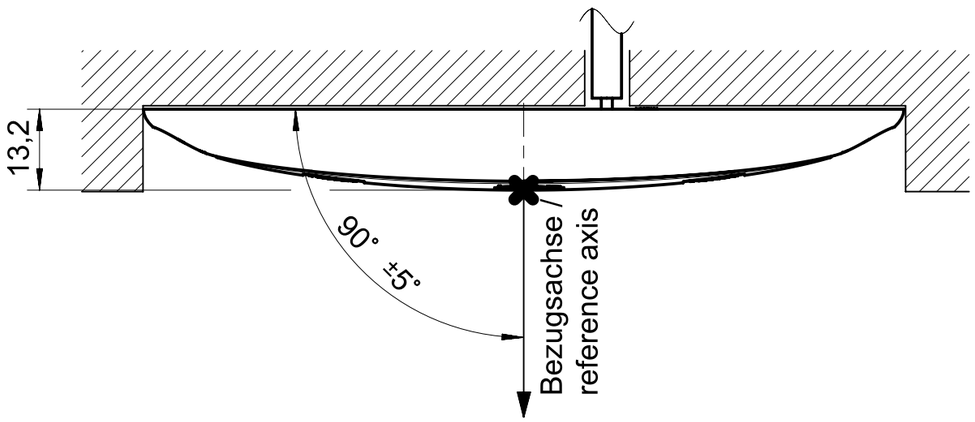
Bezugspunkt = ✖
reference point = ✖

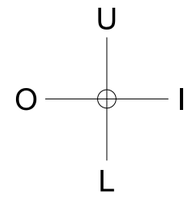
Prüf-Nr.
M 2:1











	Rückstrahler / reflex reflector
Katg. / catg.:	IA
Farbe Lichtscheibe / colour lens:	weiß oder gelb / white or amber

Jokon GmbH

Anbauanweisung/mounting description: **565-01-01**

Rev./Datum: 00 / 2023-12-05

R150 E1*150R00/05*0332*01

Jokon GmbH
Rosenbach 42
D-53229 Bonn

Technical description

General Data:

Trade Name (mark of device)	Jokon
Manufacturer´s name for the product type	**R 2010c**
Functions of the product	Retro-reflex reflector
Manufacturer´s name and address	Jokon GmbH Rosenbach 42 D-53229 Bonn Germany

Applicable Regulation(s) and Directives:

ECE	R150 - 00

Technical Data:

Functions integrated in the product	Retro-reflex reflector Cat. IA
Number and categories of light sources	n.A.
Nominal voltage	n.A.
Testing voltage	n.A.
Rated wattage	n.A.
Colour of the emitted light	1) white 2) amber

Construction and Material:

Lens:	
Material / colour	PMMA / clear amber
Housing:	
Material	ABS
Method of mounting:	
Lens/Housing	ultrasonic welded

Position of the approval mark:	on the lens
Reason for extension: (nur im Falle eines Nachtrags)	add. vertical mounting postion

R150 E1*150R00/05*0332*01

Jokon GmbH
Rosenbach 42
D-53229 Bonn

Ausführungsformen / *Variants* :

* mit zusätzlicher und unterschiedlicher Anbringung ausländischer Zulassungszeichen und fremder Firmenzeichen ohne Beeinträchtigung der lichttechnischen Wirkung /
* *with additional and different registration/approval numbers of foreign countries and trade names without any effect on the photometrical values;*

* mit Befestigungsmitteln oder ohne solche /
* *with or without mounting parts;*

* mit unterschiedlichen Mitteln zur Befestigung der Leuchte am Fahrzeug und zur Verbindung einzelner Leuchtenteile miteinander ohne Beeinträchtigung der Wirkung der lichttechnischen Wirkung /
* *with different means for mounting the lamp at the vehicle and for connecting together single lamp parts without any effect on the photometrical values;*

* mit unterschiedlichen Kabelsätzen und -zuführungen /
* *with different cable harnesses and -leads;*

* mit geringfügig unterschiedlicher Ausbildung und Formgebung der lichttechnisch unwirksamen Leuchtenteile, bei grundsätzlich gleicher Bauart /
* *with slightly different shape of the photometrically noneffective parts, but in principle with the same basic design;*

* mit unterschiedlicher Oberflächenbehandlung und Farbe der lichttechnisch unwirksamen Leuchtenteile ohne Beeinträchtigung der Korrosionsbeständigkeit /
* *with different surface treatments and color of the photometrically noneffictive parts without any effect on the corrosion resistance;*

* mit einer Abschlusscheibe, bei der die Übergänge zwischen den Zonen unterschiedlicher Profilierung unbedeutende Unterschiede aufweisen /
* *with a lens, where the transitions between zones with different profiling have only insignificant differences;*

* mit in Form, Farbe und Werkstoff unterschiedlicher Dichtung, aber gleicher Güte und Wirkung /
* *with gasket of different shape, color and material, but with identical quality and sealing effect;*

* ohne Dichtung, aber in diesem Fall ohne Einfluss auf Funktion und lichttechnische Wirkung /
* *without gasket, but in this case without any influence on function and on the photometrical values;*

R150 E1*150R00/05*0332*01